



**මරණයට පත් වූ පුද්ගලයාගේ විස්තර**  
**இறந்த நபரைப் பற்றிய தகவல்**  
**Details of the deceased**

(8) මියගිය පුද්ගලයා හඳුනාගෙන තිබේ\*/ මියගිය පුද්ගලයා හඳුනාගෙන නැත.\*  
 இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளார்\*/இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்படவில்லை\*  
 The deceased has been identified\*/ The deceased has not been identified\*  
 (\*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ \*தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / \*Delete Inapplicable words)

(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම්  
 இலங்கையராயின்  
 If a Sri Lankan

ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය  
 தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம்  
 National Identity Card Number

(10) විදේශිකයෙකු නම්  
 வெளிநாட்டவர் எனின்  
 If a foreigner

රට/நாடு/Country

විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය/சடவுச் சீட்டு இல./Passport Number

(11) උපන් දිනය  
 பிறந்த திகதி  
 Date of Birth

වර්ෂය වර්ෂය Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Date	(12) වයස வயது Age	අවුරුදු வருடங்கள் Years	මාස மாதங்கள் Months	දින திகதி Days
------------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	-------------------------------	---------------------------	----------------------

(13) ජාතිකත්වය  
 தேசிய இனம்  
 Nationality

(14) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය  
 பால்  
 Gender

(15) ජාතිය  
 இனம்  
 Race

(16) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්)  
 முழுப் பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்)  
 Full Name (in Sinhala or Tamil)

(17) සම්පූර්ණ නම (ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන්)  
 முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில்  
 Full Name in English

(18) ස්ථිර ලිපිනය  
 நீரந்தர வதிவட முகவரி  
 Permanent Address

දිස්ත්‍රික්කය  
 மாவட்டம்  
 District

ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය  
 பிரதேச செயலாளர் பிரிவு  
 Divisional Secretariat

ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය හා අංකය  
 கிராம சேவையாளர் பிரிவு மற்றும் இலக்கம்  
 Grama Niladhari's Division and Number

(19) තනතුර හෝ වෘත්තිය  
 நிலவரம் அல்லது தொழில்  
 Rank or Profession

විලාම වැටුප් ලාභියෙකි\*/විලාම වැටුප් ලාභියෙක් නොවේ\*  
 இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர் \*/இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர் அல்ல\*  
 Pensioner\*/Not a pensioner\*  
 (\*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ \*தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / \*Delete inapplicable words)

විලාම වැටුප් ලාභියෙක් නම් විලාම වැටුප් අංකය/இளைப்பாற்றும் சம்பளம் பெறுபவராயின் இளைப்பாற்றும் சம்பள இலக்கம்/Pension number if a pensioner

(20) පියාගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/தந்தையின் தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம்/Father's National Identity Card Number

(21) පියාගේ සම්පූර්ණ නම  
 தந்தையின் முழுப் பெயர்  
 Father's name in full

(22) මවගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/தாயின் தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம்/Mother's National Identity Card Number

(23) මවගේ සම්පූර්ණ නම  
 தாயின் முழுப் பெயர்  
 Mother's name in full

(24) මියගියේ වයස අවු. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් මවගේ මරණයට පත්වීමට පෙර 6 සතුවකට පෙර දරුවකු උපත ලැබුවේද?  
 இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாக இருந்தால் 6 සතුවකට පෙර දරුවකු උපත ලැබුවේද?  
 Fill this section only if the departed is a woman below 49 years  
 (\*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ \*தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / \*Delete Inapplicable words)

මරණයට පත්වීමට අය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? මව\*/නැත\*  
 இறப்பு நிச்சயமாக பொழுது அவர் பிள்ளை பிரசவிக்க (சர்ப்பினி) இருந்தாரா? ஆம்\*/இல்லை\*  
 Was she expecting a baby when she died? Yes\*/No\*

මරණයට පෙර සති 6ක් (දින 42ක්) ඇතුළත දී අය විසින් දරුවකු පුසුන කර ඇත\*/නැත\*  
 இறப்பிற்கு முன் 6 சிபுසமைகளுக்குள் (42 நாட்களுக்குள்) அவர் மூலம் பிள்ளை பிரசவிக்கப்பட்டது\*/பிரசவிக்கப்படவில்லை\*  
 She gave birth to a baby within 6 weeks (42 days) before death Yes\*/No\*

නැතහොත් ගබඩාවක් සිදු වී ඇත\*/නැත\*  
 அல்லது சருக்கடைப்பு நடைபெற்றிருந்தது\*/நடை பெற்றிருக்கவில்லை\*  
 Or an abortion has occurred\*/ has not occurred\*

දරු පුසුනට හෝ ගබඩාව සිදුවූයේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද?  
 பிரசவி அல்லது சருக்கடைப்பு நடைபெற்றது இறப்பு நடைபெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்னர்?  
 If a birth or abortion took place, how many days prior to the death has it occurred?

**දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර**  
**அறிவிப்பு கொடுப்பவரின் தகவல்கள்**  
**Details of the informant**

(25) දැනුම් දෙන්නේ කවරකු වශයෙන්ද? ('X' ලකුණක් යොදා සවිචන් කරන්න) யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? 'X' அடையாளம் இட்டு குறிப்பிடுவும்) Capacity for giving information (mark with a 'X' sign)	පියා/මව தந்தை/தாய் Father/Mother <input type="checkbox"/>	ස්වාමීපුරු/සො/හාර්වාඩ් கணக்கன்/மனைவி Husband / Wife <input type="checkbox"/>	සහෝදරයා/සහෝදරිය சகோதரன்/சகோதரி Brother / Sister <input type="checkbox"/>
	පුත්‍රයා/දියා மகன்/மகள் Son / Daughter <input type="checkbox"/>	නූතන உறவினர் Relative <input type="checkbox"/>	වෙන வேறு Other <input type="checkbox"/>
(26) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ජෛෂ්‍ය අංකය/அடையாள அட்டை இலக்கம்/National Identity Card Number			
(27) සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Name in Full			
(28) කැපැල් ලිපිනය தூதல் முகவரி Postal Address			
(29) ඇමතුම් විස්තර தொடர்பு விவரம் Contact Details	සංඛම් දුරකතන අංකය மையடக்க தொலைபேசி இலக்கம் Mobile number	ස්ථාවර දුරකතන අංකය நிலைத் தொலைபேசி இலக்கம் Land line number	
	විද්‍යුත් තැපෑල/மின்தொலைபேசி/E-mail		

**හදිසි මරණයක් නම් - හදිසි මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරීගේ විස්තර**  
**சுදிசි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරීගේ විස්තර**  
**ඉදිසි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරීගේ විස්තර**  
**In case of sudden death - Details of the coroner or Judicial Medical Officer**

සැ.යූ. හදිසි මරණයක් සඳහා හදිසි මරණ පරීක්ෂක තැනැත්තාගේ සහතිකය (ලියාපදිංචි කිරීම 'ආ 18') මෙහි අමුණක් ලෙස ඉටු කළ යුතුය. මරණ පරීක්ෂකගේ සහතිකයක් සමඟ මරණ පරීක්ෂක (ලියාපදිංචි කිරීම 'ආ 18') මෙහි අමුණක් ලෙස ඉටු කළ යුතුය.  
 Note: For a sudden death, attach the coroner's certificate (Registration 'B18') here

(30) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ජෛෂ්‍ය අංකය/அடையாள அட்டை இலக்கம்/ National Identity Card Number			
(31) නම பெயர் Name			
(32) කැපැල් ලිපිනය தூதல் முகவரி Postal Address			
(33) දිනය திகதி Date			

ඉහත සඳහන් විස්තර සත්‍යවූ නිවැරදිවූ විස්තර බවත් සාවද්‍ය තොරතුරු සැපයීමෙන් ඇති වන හිතියම හැටුල සම්බන්ධයෙන් සියලු වගකීම් මා මාර ගන්නා බවත් මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.  
 மேற்கண்ட விவரம் சரியானதாக தர மரண பரிசோதனரின் சான்றிதழினை (லியாபி 'ஆ 18') இங்கு இணைக்கவும்.  
 I hereby declare that the above information is true and correct and that I take full responsibility for any problems caused by the provision of false information.

.....  
 දිනය/திகதி/Date

.....  
 දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන/தகவலாளரின் கையொப்பம்/ Signature of the Informant





8	<p>ප්‍රකාශකයාගේ සම්පූර්ණ නම, ජීවිත ස්ථානය හා ආර්ථික සපයන්නන් කවරෙකු වශයෙන්ද යන්න          பிரதிக்சினை செய்பவரின் முழுப் பெயரும் வதிவிடமும், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார்.          Declarant's full name, residence and capacity for giving informantion</p>
---	--

\* කුලීතාන්සි අංකය:  
 \* பற்றுச் சீட்டின் இல.:  
 \* Receipt No.:

මුදල් ගෙවූ දිනය සහ ස්ථානය:  
 பணம் செலுத்திய இடமும், திகதியும்  
 Date and Place of Money paid.:

.....  
 ප්‍රකාශකයා  
 பிரதிக்சினை செய்பவர்.  
 Declarant

20 ක්වු මස වෙනි දින දී මා ඉදිරියේ ප්‍රකාශ කරන ලදී.  
 20 ஆம் ஆண்டு மாதம் ஆந் திகதி அன்று என் சமூகத்தில் பிரதிக்சினை செய்தார்.

Declared before me at of this day

.....  
 දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / පෙරුම පகுතිப் பதிவுக்காரர்.  
 District Registrar.

**මරණය ලියාපදිංචි කිරීමට අවසරය**

මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රයේ සඳහන් වෙන මරණය ලියාපදිංචි කිරීමට දිස්ත්‍රික්කයේ කොට්ඨාසයේ මරණ ලේකම් තැනට මෙයින් අවසරය හා බලය දෙමි.

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්යාලය  
 දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය

.....  
 රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් / දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්

20 ක්වු මස වෙනි දින දී ය.

**இறப்பைப் பதிவு செய்வதற்கு அதிகாரம்**

இந்தப் பிரதிக்சினையில் விபரங் காட்டப்பட்டிருக்கும் இறப்பைப் பதிவு செய்வதற்கு பெரும் பகுதியின் பிரிவின் இறப்புப் பதிவுகாரருக்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

பதிவாளர் நாயகம் அலுவலகம்  
 பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரர் அலுவலகம்.

.....  
 பதிவாளர் நாயகம்/பெரும் பகுதிப் பதிவுகாரர்.

20 ஆம் ஆண்டு மாதம் ஆந் திகதி

**AUTHORITY TO REGISTER THE DEATH**

The Registrar of Death of division in the Death of which particulars are given in this Declaration.

District is hereby authorized to register the

REGISTRAR GENERAL'S OFFICE  
 DISTRICT REGISTRAR'S OFFICE

.....  
 Registrar - General / District Registrar.

.....20.....

\* රු. 50/- ක මුදලක් ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයට ගෙවා කුලීතාන්සියක් ලබාගෙන එහි තොරතුරු අදාළ ස්ථානයේ සඳහන් කර කුලීතාන්සිය ප්‍රකාශ පත්‍රයට අමුණා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

\* ரூபா 50/- ஐ பிரதேச செயலகத்தில் செலுத்தி பற்றுச்சீட்டைப் பெற்று, பிரதிக்சினையில் கேட்கப்பட்ட விபரங்களை குறிப்பிடுக. பற்றுச்சீட்டை ஒட்டுக.

\* Attach the Receipt which paid Rs. 50/- to Divisional Secretariat, and mention its details in the place given.